

„One for All“ – nedidelis ir jaukus restoranas, įsikūręs pačioje Užupio širupyje, priešais garsiąjį Angelo skulptūrą. Patiekalai, atkeliavę iš viso pasaulio šalių virtuvų ir pagaminti mūsų patyrusių virtuvės meistrių, jėtiks net ir patiemis išrankiausiem. Malonus ir profesionalus aptarnavimas, su meile pagamintas maistas, skanus geriausią regionų vynas bei gera nuotaika.

Vienas už Visus ir Visi už Vieną!!!



One for All is a small and cosy restaurant located in the heart of Užupis, just in front of the famous angel statue. Dishes from all over the world are made by our experienced chefs, satisfying even the most demanding tastes. An excellent place for anyone who is looking for pleasant service, refreshing drinks, food made with love and a great atmosphere.

One for All and All for One!!!



“Один для всех” – небольшой уютный ресторан, расположенный в самом сердце Ужуписа напротив знаменитой скульптуры Ангела. Блюда различных национальных кухонь мира, изготовленные нашими опытными поварами, произведут впечатление даже на самых требовательных. Приятный и профессиональный сервис, с любовью приготовленные блюда, изысканные региональные вина и хорошее настроение.

Один за всех и все за одного!!!

# Lietuviški patiekalai • Lithuanian Cuisine •

## Литовские блюда

	Šaltibarščiai su virtomis - apkemptomis bulvėmis (tik šiltojo sezono metu) <i>Cold beetroot soup with fried boiled potatoes (only during the warm season)</i> Холодный борщ с жареным отварным картофелем (только в теплое время года)	4,5 €
	Kepta duona su sūrio padažu <i>Fried bread with cheese sauce</i> Жареный хлеб с соусом из сыра	4 €
	Silkės užkandis su burokėliais, bulvėmis, laiškiniu svogūnu ir garstyčių padažu <i>Herring appetizer with beetroots, potatoes, spring onions and mustard sauce</i> Закуска из сельди со свеклой, картофелем, зеленым луком и горчичным соусом	6,5 €
	Šaltiena <i>Meat jelly</i> <i>Xolodec</i>	6 €
	Keptas rūkytas varškės sūris su žolelių padažu <i>Fried smoked cheese with herb sauce</i> Жареный копченый творожный сыр с соусом из трав	7 €
	Skryliai su grietinės - spirgučių padažu “Skryliai” with sour cream - crackling sauce Лазанки (лат. “Skryliai”) под соусом из шкварок и сметаны	7 €
	Bulviniai blynai su varškės padažu <i>Potato pancakes with curd sauce</i> Картофельные блины с творожным соусом	7 €

Dėl patiekaluose esančių alergenų teiraukite padavėjo. / Ask the waiter about any possible allergens in dishes. / По поводу аллергенов, содержащихся в блюдах, обращайтесь к официанту.

# Lietuviški patiekalai • Lithuanian Cuisine •

## Литовские блюда

	Cepelinai su varške ir grietine <i>Zeppelins with curd and sour cream</i> Цеппелины с творогом и сметаной	8 €
	Cepelinai su mësa ir grietinës - spirgučių padažu <i>Zeppelins with meat and sour cream - crackling sauce</i> Цеппелины с мясом и соусом из шкварок и сметаны	8 €
	Kepti cepelinai su mësa ir grietinës - spirgučių padažu <i>Fried zeppelins with meat and sour cream - crackling sauce</i> Жареные цеппелины с мясом и соусом из шкварок и сметаны	8 €
	Šoninës kepsnys su bulvių piurë, burokelių salotomis ir krienais <i>Bacon steak with mashed potatoes, beetroot salad and horseradish</i> Стейк из бекона с картофельным пюре, салатом из свеклы и хреном	9,5 €
	Karbonadas su virtomis - apkeptomis bulvëmis ir šviežių daržovių salotomis <i>Pork loin with fried boiled potatoes and fresh vegetable salad</i> Карбонад с жареным отварным картофелем и салатом из свежих овощей	10 €

Dėl patiekaluose esančių alergenų teiraukitės padavejo. / Ask the waiter about any possible allergens in dishes. / По поводу аллергенов, содержащихся в блюдах, обращайтесь к официанту.

# Užkandžiai/Salotos • Appetizers/Salads •

## Закуски/Салаты

	Prancūziškas vyno rinkinys (rūkyta antiena, rokforo sūris, comte sūris, kamemberto sūris, figų džemas) <i>French wine set (smoked duck, Roquefort cheese, Comté cheese, Camembert cheese, fig jam)</i> Набор французских закусок к вину (копченая утка, сыр Рокфор, сыр Конте, сыр Камамбер, инжирное варенье)	12,5 €
	Ispaniškų alyvuogių rinkinys <i>Set of Spanish olives</i> Набор испанских оливок	6 €
	Itališki kepti kalmarų žiedai “Calamari Fritti” <i>Italian fried squid rings “Calamari Fritti”</i> Кольца кальмаров жареные по - итальянски “Каламари фритти”	5,5 €
	Amerikietiški sparneliai “Buffalo” <i>American-style Buffalo wings</i> “Баффало” – куриные крылышки по - американски	7 €
	Prancūziškos svieste keptos krevetės su česnaku ir bagete <i>French butter fried shrimps with garlic and baguette</i> Жареные креветки по - французски с чесноком и багетом	12 €
	Itališkas jautienos “Carpaccio” su kaparėliais, parmezano drožlėmis ir čiabatos duona <i>Italian beef carpaccio with capers, Parmesan cheese and ciabatta bread</i> Карпаччо из говядины по - итальянски с каперсами, сыром Пармезан и чиабаттой	11 €

Dėl patiekaluose esančių alergenų teiraukite padavėjo. / Ask the waiter about any possible allergens in dishes. /  
По поводу allerгенов, содержащихся в блюдах, обращайтесь к официанту.

## Užkandžiai/Salotos • Appetizers/Salads •

### Закуски/Салаты

	Prancūziškos gaivios tigrinių krevečių salotos su apelsinais, greipfrutais ir parmezano sūriu <i>French fresh tiger shrimps salad with oranges, grapefruits and Parmesan cheese</i> Освежающий салат с тигровыми креветками, апельсинами, грейпфрутами и сыром Пармезан	10 €
	Braziliškos jautienos išpjovos salotos su gražgarstėmis, špinatais, vyšniais pomidoriukais ir parmezano sūriu <i>Brazilian beef fillet salad with rucola, spinach, cherry tomatoes and Parmesan cheese</i> Бразильский салат из говядины с руколой, шпинатом, томатами черри и сыром Пармезан	10 €

## Sriubos • Soups • Супы

	Dienos sriuba <i>Soup of the Day</i> Суп дня	3,5 €
	Marokietiška avienos sriuba su avinžirniais <i>Moroccan lamb soup with chickpeas</i> Марокканский суп из баранины с горохом нут	6,5 €

*Dėl patiekaluose esančių alergenų teiraukitės padavejo. / Ask the waiter about any possible allergens in dishes. / По поводу аллергенов, содержащихся в блюдах, обращайтесь к официанту.*

# Karštieji patiekalai • Main Course • Горячие блюда



Norvegiškas oto kepsnys su karštų daržovių kapotiniu  
ir citrininiu šafrano padažu 17 €

*Norwegian halibut steak with chopped hot vegetables  
and lemon saffron sauce*

*Стейк из палтуса по - норвежски с рублеными горячими овощами  
и лимонно-шафрановым соусом*



Tailandietiški "Udon" makaronai su antiena ir daržovėmis 11 €

*Thai "Udon" noodles with duck and vegetables*

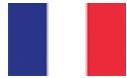
*Тайская лапша "Удон" с уткой и овощами*



Ukrainietiškas „Kijevo“ kotletas su bulvių piurė ir morkų salotomis 11 €

*Ukrainian chicken "Kiev" served with mashed potatoes and carrot salad*

*Украинская котлета по - киевски с картофельным пюре  
и морковным салатом*



Prancūziškas anties krūtinėlės kepsnys su bulvių piurė,  
keptais ananasų gabaliukais ir aitriu šokolado padažu 15 €

*French roast duck breast served with mashed potatoes,  
fried pineapple pieces and spicy chocolate sauce*

*Утиная грудка по - французски с картофельным пюре,  
обжаренными кусочками ананаса и острым шоколадным соусом*



Kubietiški šonkauliai „Costillas“ su raudonosiomis pupelėmis  
ir kukurūzų burbuolėmis 12 €

*Cuban ribs "Costillas" with red beans and baby corn*

*Ребрышки по - кубински с красной фасолью  
и кукурузными початками*



Braziliškas brandintos jautienos išpjovos kepsnys  
su keptais smidrais, mini morkytėmis, paprikomis ir  
raudonojo vyno padažu 23 €

*Brazilian matured beef steak with fried asparagus,  
baby carrots, peppers, and red wine sauce*

*Стейк из выдержанной говядины по - бразильски с жареной  
спаржей, мини - морковью, перцем и соусом из красного вина*

# Vaikams • For Children • Для детей



Amerikietiški "Chicken nuggets" su fri bulvytėmis  
ir šviežiomis daržovėmis

6 €

*American "Chicken nuggets" with French fries and fresh vegetables*  
*Американские куриные наггетсы с картофелем фри  
и свежими овощами*



Lietuviški varškėčiai su grietine ir šviežių braškių padažu

6 €

*Lithuanian cottage cheese pancakes with sour cream  
and fresh strawberry sauce*

*Литовские сырники со сметаной и соусом из свежей клубники*

## Desertai • Desserts • Десерты



Prancūziškas šokoladinis suflė su vaniliniais ledais

5 €

*French chocolate souffle with vanilla ice cream*

*Французское шоколадное суфле с ванильным мороженым*



Lietuviškas pyragas "Tinginys"

3,5 €

*Lithuanian cake "Lazy" (lt. "Tinginys")*

*Литовский пирог "Ленивец" (лт. "Tinginys")*



Lietuviški naminiai vaniliniai ledai su vyšniomis

4 €

*Lithuanian homemade vanilla ice cream with cherries*

*Литовское домашнее ванильное мороженое с вишней*



## Gaivieji gėrimai • Soft Drinks •

### Прохладительные напитки

Mineralinis vanduo / Mineral water / Минеральная вода	2 / 2,5 €		
Coca-Cola, Sprite, Fanta, Schweppes	2 €		
Sultys / Juice / Сок	2 €		
Šviežiai spaustos sultys (apelsinų arba greipfrutų) Fresh squeezed juice (orange or grapefruit) Свежевыжатый сок (апельсин или грейпфрут)	3,5 €		
Gira / Kvass / Квас	2 / 2,5 €		
Sula (gryna, su mēta, su spanguolėmis, su alijošiu gabaliukais, su imbieru ir laimu, su citrina)	<i>Birch sap</i> (original, with mint, with cranberries, with aloe pieces, with ginger and lime, with lemon)	Березовый сок (натуальный, с мятой, с клюквой, с кусочками алоэ, с имбирем и лаймом, с лимоном)	2,5 €
Kombucha Fermentuotas arbatos gėrimas (tradicinė, obuolių, vyšnių citrinos / mėtų skonio)	<i>Kombucha</i> Fermented tea drink (traditional, apple, cherry, lemon / mint taste)	Комбуча Ферментированный чайный напиток (натуальный, со вкусом яблока, вишни, лимона и мяты)	3 €

## Karštieji gėrimai • Coffee and Tea • Горячие напитки

Juoda kava / Black coffee / Черный кофе	1,5 €		
Espresso / Эспрессо	1,5 €		
Juoda kava su pienu / Coffee with milk / Кофе с молоком	2 €		
Latte / Late / Латте	2,5 €		
Cappuccino / Капучино	2,5 €		
Kakava / Cocoa / Какао	2,5 €		
Naminė arbata (spanguolių, šaltalankių, imbierinė) Homemade tea (cranberry, buckthorn, ginger) Домашний чай (с клюквой, с облепихой, с имбирем)	2,5 €		
Plikoma arbata (juoda, juoda su bergamote, žalia, žalia su jazminais, aviečių, raudona, pipirmėčių, cinamoninė, ramunėlių)	<i>Brewed tea</i> (black, Earl Grey, green, green with jasmine, raspberry, rooibos, peppermint, cinnamon, chamomile)	Чай черный, черный с бергамотом, зеленый, с жасмином, с малиной, красный, с мятой, с корицей, с ромашкой)	2,5 €
Airiška kava / Irish coffee / Кофе по-ирландски	5 €		

## Pilstomi vynai • Wine by the Glass • Разливные вина

	150 ml
Baron Rosen Riesling 9,5% (Germany, semi sweet)	4,5 €
Masi Modello Pinot Grigio DOC 12% (Italy)	5 €
Montes Alpha Chardonnay 14% (Chile)	6 €
Gerard Bertrand Solensis Syrah - Grenache organic wine 13% (France)	5 €
Masi Modello Merlot IGT 12% (Italy)	5 €
Montes Alpha Syrah 14,5% (Chile)	6 €
Cantine Maschio Prosecco Treviso DOC 11% (Italy)	5 €
 Karštas vynas	 3 €
<i>Hot wine / Gluhwein</i>	
<i>Горячее вино / Gluhwein</i>	
 Lietuviškas uogų-vaisių vynas „Gintaro Sino“ (raudonas, baltas, rožinis)	 6 €
<i>Gintaro Sino Lithuanian berry-fruit wine (red, white, rosé)</i>	
<i>Литовское ягодное вино “Gintaro Sino” (красное, белое, розовое)</i>	
	75 ml
Lietuviškas obuolių ledo vynas „Gintaro Sino“	6 €
<i>Gintaro Sino Lithuanian apple ice wine</i>	
<i>Литовское яблочное ледяное вино “Gintaro Sino”</i>	

## Pilstomas alus • Draft Beer • Разливное пиво

	300 / 500 ml
Bistrampolio Dvaro 5% (Lithuania) – šviesus / lager / светлое	3 / 3,5 €
Bistrampolio Dvaro 5.5% (Lithuania) – tamsus / dark / темное	3 / 3,5 €
Peroni Nastro Azzurro 5,1% (Italy)	3,5 / 4 €
Pilsner Urquell 4,4% (Czech Republic)	3,5 / 4 €
Paulaner Hefe - Weißbier 5,5% (Germany)	3,5 / 4 €

## Alus/Sidras buteliuose • Bottled Beer/Cider • Пиво/Сидр в бутылках

Velkopopovicky Kozel Dark 3,8% (Czech Republic), 500 ml	4 €
Brewdog Punk IPA 5,4% (Scotland), 300 ml	3,5 €
Bembel - With - Care Gold cider 5% (Germany) sidras / cider / сидр	4 €

# Alkoholiniai kokteiliai • Alcoholic Cocktails •

## Алкогольные коктейли

MARTINI FIERO & TONIC	5,5 €
Vermutas "Martini Fiero", tonikas, citrina <i>Vermouth "Martini Fiero", tonic water, lemon</i> Вермут "Martini Fiero", тоник, лимон	
MIMOZA	5,5 €
Šviežios apelsinų sultys, putojantis vynas <i>Fresh orange juice, sparkling wine</i> Свежий апельсиновый сок, игристое вино	
CUBA LIBRE	6 €
Romas "Oakheart", Coca-Cola, laimas <i>Rum "Oakheart", Coca-Cola, lime</i> Ром "Oakheart", кола, лайм	
GIN TONIC	6 €
Džinas "Bombay Sapphire", tonikas, citrina <i>Gin "Bombay Sapphire", tonic water, lemon</i> Джин "Bombay Sapphire", тоник, лимон	
MASTER BLASTER	6,5 €
Jagermeisteris, spanguolių sultys, "Russian Schweppes", laimas <i>Jägermeister, cranberry juice, "Russian Schweppes", lime</i> Егермейстер, клюквенный сок, "Russian Schweppes", лайм	
BLOODY MARY	6,5 €
Degtinė "Nemiroff Delikat", pomidorų sultys, tabasko padažas, vorčesterio padažas, salieras <i>Vodka "Nemiroff Delikat", tomato juice, Tabasco sauce, Worcester sauce, celery</i> Водка "Nemiroff Delikat", томатный сок, соус табаско, вустерский соус и сельдерей	
APEROL SPRITZ	7 €
Biteris „Aperol“, putojantis vynas, gazuotas vanduo, apelsinas <i>Bitter "Aperol", sparkling wine, sparkling water, orange</i> Биттер "Aperol", игристое вино, газированная вода, апельсин	
NEGRONI	7 €
Džinas "Bombay Sapphire", biteris "Martini Riserva Speciale", vermutas "Martini Riserva Speciale Rubino" <i>Gin "Bombay Sapphire", bitter "Martini Riserva Speciale", vermouth "Martini Riserva Speciale Rubino"</i> Джин "Bombay Sapphire", биттер "Martini Riserva Speciale", вермут "Martini Riserva Speciale Rubino"	

## Putojantis vynas, šampanas • Champagne & Sparkling Wine • Игристое вино, шампанское

	750 ml
Marques De Caceres Cava Brut D.O. Penedes 12,5% (Spain)	25 €
Cantine Maschio De Cavalieri Prosecco Di Valdobbiadene DOCG 11,5% (Italy)	28 €
Willm Cremant D'Alsace Brut AOC 12% (France)	32 €
Deutz Brut Classic 12% (France)	46 €

## Baltas vynas • White Wine • Белое вино

	750 ml
Gintaro Sino fruit-berry wine 12% (Lithuania)	26 €
Gintaro Sino fruit-berry wine, rose 12% (Lithuania)	26 €
Carmen Chardonnay 13,5% (Chile)	22 €
Sauvion Rose d'Anjou AOC 11% (France)	26 €
Allegrini Pinot Grigio 12,5% (Italy)	26 €
Schloss Gobelsburg Domaine Gruner Veltliner 12,5% (Austria)	26 €
Sella & Mosca Abidoro Vermentino di Sardegna DOC 12% (Italy)	30 €
Delas Cotes-Du-Rhone Saint-Esprit Blanc AC 13% (France)	30 €
Rocca Delle Macie Moonlite Toscana Bianco IGT 13,5% (Italy)	30 €
St. Urbans-Hof Riesling Trocken QBA 11,5% (Germany)	30 €
Villa Maria Private Bin Organic Sauvignon Blanc 13,5% (New Zealand)	32 €
Maior De Mendoza Sobre Lias Albarino Rias Baixas 13% (Spain)	35 €
Louis Jadot Chablis AOC 12,5% (France)	40 €

## Raudonas vynas • Red Wine • Красное вино

	750 ml
Gintaro Sino Lithuanian berry wine 12% (Lithuania)	26 €
Mills Lake California Zinfandel 14,5% (USA)	22 €
Carmen Carmenere 13% (Chile)	22 €
Murviedro Coleccion Reserva D.O.P. Utiel-Requena 13,5% (Spain)	22 €
Grand Bateau Bordeaux 13% (France)	26 €
Barone Ricasoli Chianti DOCG 12,5% (Italy)	30 €
Bodega Catena Zapata Catena Malbec 13,5% (Argentina)	31 €
Pietra Pura Mandus Primitivo di Manduria D.O.C. 14% (Italy)	34 €
Villa Maria Private Bin Pinot Noir 13% (New Zealand)	36 €
Fairview Pinotage 14,5% (South Africa)	36 €
E. Guigal Cotes du Rhone A.C. 14% (France)	36 €
Masi Costasera Amarone Classico DOCG 15% (Italy)	55 €

## Nealkoholiniai vynai / alus / sidras • Non alco wines / beer / cider •

### Безалкогольное вино / пиво / сидр

Barrels And Drums Merlot (raudonas / red / красное, 150 ml)	3 €	Paulaner Weisbier (500 ml)	3 €
Barrels And Drums Chardonnay (baltas / white / белое, 150 ml)	3 €	Amstel (330 ml)	2,5 €
Barrels And Drums Chardonnay (putojantis / sparkling / игристое, 150 ml)	3 €	Tinginio pantis (Lithuania, 330 ml) sidras / cider / сидр	3 €

## **Stiprieji gėrimai • Spirits • Крепкие напитки (40 ml)**

### **Degtinė • Vodka • Водка**

Stumbras Šimtmečio

3 €

Bombay Sapphire

3,5 €

Nemiroff Delikat

3,5 €

Grey Goose Original

5 €

### **Džinas • Gin • Джин**

### **Tekila • Tequila • Текила**

### **Brendis • Brandy • Бренди**

Alita Brandy XO

3 €

Cazcabel Blanco

4 €

Esplendido

3 €

100% Agave

St-Rémy Authentic XO

4 €

Cazcabel Reposado

4,5 €

Metaxa 12\*

5 €

### **Romas • Rum • Ром**

### **Viskis • Whiskey • Виски**

Whyte & Mackay Special

3 €

Oakheart

3 €

Glendalough Double Barrel

4 €

Bacardi 8 anos

4,5 €

Jack Daniels

4 €

Dewar's Special Reserve 12 YO

5 €

Vanna Tallinn cream

3 €

Aberfeldy 12 YO Single Malt

6 €

Vana Tallinn

3 €

Scotch Whiskey

Jägermeister

4 €

Bruichladdich Port Charlotte

7 €

Single Malt

### **Lietuviški stiprieji gėrimai**

### **Lithuanian Specialties**

### **Konjakas • Cognac • Коньяк**

### **Литовские крепкие напитки**

Remy Martin VS Superieur

5 €

Trejos devynerios

3 €

Remy Martin VSOP

7 €

Žalios devynerios

3 €

Malūnininkų

3 €

Bobelinė

3 €

Žagarės vyšnių likeris

3 €

Suktinis

3,5 €

Samanė

3,5 €

Linkime puikaus laiko !

Enjoy the moments of pleasure!

Желаем отлично провести время!

